

¡Muy Importante!

**Estamos actualizando el
listado de miembros de
Nuestra Señora de
Guadalupe
en San Bernardo**

Para poder procesar todos los arreglos relacionados con la recepción de los Sacramentos que se realizarán en otros países o parroquias, obtener cartas de recomendación, cartas de conocimiento, certificados para poder ser padrinos y otros documentos que tengan propósitos religiosos, legales o de trabajo,

se requiere que quienes pidan esos documentos estén registrados en este Santuario y que SEAN MIEMBROS ACTIVOS. NO SE PUEDE HACER ESTO CON QUIENES NO CUMPLAN DICHS REQUISITOS.

Very Important!

**We are updaing our list
of parishioners
of Our Lady of Guadalupe
at St. Bernard'**

In order to process all the arrangements related to the reception of Sacraments to be performed in other countries or parishes, give letters of recommendation, formal character letters, sponsor certificates, and other documents that may have legal or religious purposes,

it is required that persons requesting those documents be registered and active members of Our Lady Guadalupe Parish. We can't give any of these documents to persons not registered in the parish.

Ya están a su disposición los SOBRES DE OFRENDAS para 2020. Favor de solicitar los suyos en las Oficinas.

Por favor, si tiene sobres de años anteriores, **¡NO LOS UTILICE!**

Already the OFFERING ENVELOPES for 2020 are in the Office. Please ask for your envelopes.

Please, if you have envelopes from previous years, **DO NOT USE THEM!**

**Memorial Nacional por los No Nacidos y sus madres y padres
Viernes 24 de enero de 2020 en el histórico DAR Constitution Hall, en
Washington, D.C.
Entrada gratuita, no se requieren boletos. Grandes grupos de bienvenida.
Visite www.NationalPrayerService.com y háganos saber que viene.
Póngase en contacto con Christa al 202-543-1511 o Christa@nprcouncil.org**

**National Memorial for the Preborn and their Mothers and Fathers
Friday, January 24, 2020 at historic DAR Constitution Hall, Washington, D.C.
Free admission, no tickets required. Large groups welcome.
Visit www.NationalPrayerService.com and let us know you are coming
Contact Christa at 202-543-1511 or Christa@nprcouncil.org**

Servicios en nuestro Santuario

Services on our Shrine

ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL - PARISH ADMINISTRATION

Párroco / Pastor Padre / Fr. Santiago Rubio

Vicarios / Vicars: Padre / Fr. Adán B. Bravo; Padre/ Fr. J. Esteban Martínez

Catequesis / CCD: P. Juan Esteban Martínez, Sres.

Carmen Cuatzo y Juan Monroy

Programa extendido de Catecismo / Extended CCD

Program Mrs. Yasmin Canales

Medios de Comunicación Social: P. Adán B Bravo

Secretarios / Secretaries Sres. Antonio Gómez y Miss Yasmin S. Canales & Mrs. Giselle Leon (Fin de semana / Weekends)

Directores de Música / Directors of Music

Sr. Antonio Gómez (Español), Mr. Frank Henn (English), & Sr. Cristian Feliz (Coro Misionero)

Encuentro Misionero Familiar Católico: Sr. Edilberto Marrón

Sacramentos - Sacraments

Confesión – Confession *Entre semana: Solicitándolo en la Oficina – Weekdays: Upon Request*

Saturday: 3.30 to 4.30 pm (OLG)

Bautismos / Baptism

Español: 3^{er} sábado de cada mes. Se debe solicitar con anticipación para conocer requisitos y asistir padres y padrinos a la catequesis Pre bautismal (un viernes según programa). También se puede solicitar la celebración del Bautismo en otras fechas, previos solicitud y cumplir los requisitos.

English: 2nd Saturday of the Month, or in special ceremony, previous fulfillment of requirements.

Matrimonios / Marriage

La pareja debe pedir una cita para conocer requisitos y llevar a cabo los trámites seis meses antes de la celebración

Couples should call the Rectory to arrange a meeting at least six months in advance of their wedding date.

Quinceañeras / Sweet Sixteen

Solicite información sobre Catequesis y requisitos para la celebración / Asked by Doctrinal preparation and requirements.

Misa de los Tres años y Otras Ceremonias

Pida información sobre requisitos

Other ceremonias - Ask for more information

Horario de Misas / Mass Schedule

Español: *Misa de la Vigilia, sábado:* 6 pm

Domingo: 9 am - 11.15 am - 12.30 pm

De Lunes a Viernes: 6.00 pm

English: *Saturday Vigil:* 5:00 pm

Sunday Mass: 10:00 am & 5:30 pm

Monday to Friday: 12:10 pm

Holidays: 9:00 am

Vigil of Holy Days: 5 pm – Holy Days: 12.10 & 5 pm

COFRADÍAS Y GRUPOS / ASSOCIATIONS

Cursillistas - Domingos, Misa de 11.15 am y luego Ultreya

Grupo Juvenil Misionero - Sábados, 3 a 7 pm

Grupo de Oración (Carismáticos) - Viernes, 6 a 8.30 pm

Legión Guadalupeana ... Los Miércoles, 6 pm; Misa y reunión y

Misa: 2^o domingo del Mes, 9 am

Ntra. Sra. de Guadalupe - Misa: 3^{er} domingo del mes, 9 am

Sagrado Corazón Misa: 1^{er} domingo del mes, 9 am

DEVOCIONES / DEVOTIONS

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

Durante todo el día, en la Capilla del Santísimo Sacramento

EXPOSITION OF BLESSED SACRAMENT

Throughout the day in the Blessed Sacrament's Chapel

HORARIO DE OFICINAS / OFFICE HOURS

Domingo -Suday: 9 am - 2 pm & 4 pm – 7.00 pm

Lunes - Monday: 11 am - 1 pm & 2 - 7 pm

Martes a Viernes – Tuesday to Friday: 9 am – 8.45 pm

Sábado – Saturday : 9 am - 1 pm & 2 - 7 pm

(Días de fiesta: Cerrado – Holidays: Closed)

Muy Importante

Para poder procesar todos los arreglos relacionados con la recepción de los Sacramentos que se realizarán en otros países o parroquias, obtener cartas de recomendación, cartas de conocimiento, certificados para poder ser padrinos y otros documentos que tengan propósitos religiosos, legales o de trabajo, se requiere que quienes pidan esos documentos estén registrados como miembros de la Parroquia y sean activos.

Very Important

In order to process all the arrangements related to the reception of Sacraments to be performed in other countries or parishes, give letters of recommendation, formal character letters, sponsor certificates, and other documents that may have legal or religious purposes, it is required that persons requesting those documents be registered and active members of Our Lady Guadalupe Parish. We can't give any of these documents to persons not registered in the parish.

Usted puede leer también nuestro Boletín por la Internet: / You may read our bulletin on Internet:

Web: www.guadalupeshrineny.org guadalupestbernard.org

 Lady of Guadalupe  [guadalupe_14NYC](https://www.instagram.com/guadalupe_14NYC)

 Grupo “Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe” en San Bernardo

Colectas del 29 de Diciembre

Ofrendas: \$ 14,930 *El año pasado:* \$ 3,095

Lámparas: \$ 2,102 *El año pasado:* \$ 1,333

SEGUNDA COLECTA

Este fin de semana, las parroquias de nuestra arquidiócesis harán la *Colecta Nacional de la Universidad Católica de América en Washington, D. C.* Ubicada en el corazón de la capital de la nación, la Universidad Católica ofrece cursos de posgrado y pregrado en más de 180 programas académicos. Al donar a la Colecta Nacional, ayudará a apoyar a más de 6,000 estudiantes que buscan una educación llena de fe en una institución que apoya la investigación de vanguardia en múltiples campos. Su donación también permitirá la continuación del Proyecto Católico. Impulsado por los dones filantrópicos, El Proyecto Católico es una iniciativa de la Universidad que tiene como objetivo ayudar al clero y a los fieles laicos a desarrollar una comprensión más profunda de la vocación y los principios laicos para una acción efectiva a raíz de la reciente crisis de la Iglesia. Gracias por tu generosidad.

Para más información, visite www.usccb.org/cc.

Collection on December 29th, 2019

Offering: \$ 14,2930 *Past year:* \$ 3,095

Shrines: \$ 2,102 *Past year:* \$ 1,333

SECOND COLLECTION

This weekend, parishes in our archdiocese are taking up the *National Collection for The Catholic University of America in Washington, D. C.* Located in the heart of the nation's capital, Catholic University offers graduate and undergraduate courses in more than 180 academic programs. By giving to the National Collection, you will help support more than 6,000 students who are seeking a faith-filled education at an institution that support cutting-edge research in multiple fields. Your donation will also enable the continuance of The Catholic Project. Jumpstarted by philanthropic gifts, The Catholic Project is an initiative of the University that aims to help clergy and the lay faithful develop a deeper understanding of the lay vocation and principles for effective action in the wake of the recent Church crisis. Thank you for your generosity.

To learn more, visit www.usccb.org/cc

Continuemos Orando por nuestros hermanos enfermos o necesitados de nuestra oración:

We continue to pray for our brothers and sisters sick or needy of our prayer:

Johanna E. M. Aranda, Charles Aranda, Liliete López, Benita Carrillo, Luz Olivo, Marie L. Formato, Luz López, Felipa Rojas y Margarito Saucedo, Tina Naia, Emily Grompone, Marie J. Cadet Lombardo y James Leung

Si usted, su familia o amigos están sufriendo o tienen una grave necesidad, denos su nombre y vamos a pedir a la comunidad en este boletín para que oren por ellos. Sólo tiene que llamar cada mes a nuestro número de teléfono durante el Horario de Oficinas.

If you, your family or friends are suffering or have a serious need, give us your name and we will ask the community in this bulletin to pray for them. Just call every month to our phone number during office hours

Intenciones en la Santa Misa

Mass Intentions

Sábado / Saturday 4

5 pm Antoine Brutus +

6 pm Kevin Quintín, acción de gracias por su cumpleaños.

Domingo / Sunday 5

9 am Cofradía del Sagrado Corazón / Melanie Fajardo, en honor al Niño Jesús

10 am

11.15 am Familia Quizhpi, acción de gracias a la Virgen de Guadalupe

12.30 pm Dolores Ramírez +

5:30 pm

Lunes / Monday 6

12.30 pm Nerissa Rauch. For her conversion / John Cloffi +

6 pm María Concepción

Beas, acción de gracias al Señor

Martes / Tuesday 7

12.10 pm

6 pm

Miércoles / Wednesday 8

12.10 pm

6 pm

Jueves / Thursday 9

12.10 pm

6 pm Lucila Quiroz + / Carmen Castillo, por su salud, en su cumpleaños

Viernes / Friday 10

12.10 pm

6 pm

Sábado / Saturday 11

5 pm

6 pm

FELICITAMOS Y PEDIMOS AL SEÑOR por las intenciones de quienes cumplen años este mes de ENERO.

Que Dios los siga bendiciendo y les conceda lo que necesitan.

WE CONGRATULATE AND PRAY TO THE LORD for the intentions of those who are celebrating their birthday this month of JANUARY. May God continue to bless you and grant you many wonderful things.

Angela Quintero	Franco Hugo	Lorena Torres	Pérez María	Tracy Neri
Aurora Calleja	Fulgencia Mejía	María C. Checo	Ricardo Juárez	Vicente Espinoza
Brandon Irizarry	Hilario Xilotl	Maximiliano Gómez	Rolando Lucero	
Colón Cevallos	Juan Avendaño	Omar Romero	Sarah Harvey	
Florinda Ortega	Liliete López	Patrick Lardieri	Teresa Baltazar	

Muy Importante

Cualquier persona que necesite reportar algún incidente de abuso sexual de un menor por un sacerdote, diácono, religioso/a o laico al servicio de la Arquidiócesis de Nueva York, se le pide que por favor contacte a la Hermana Eileen Clifford, O.P. al (212) 371-1000 ext. 2949 o al Diácono George J. Coppola, al (917) 861-1762. Ambos pueden ser contactados por correo electrónico: victimassistance@archny.org. Puede encontrar más información visitando la página de Internet de la Arquidiócesis: www.archny.org. Se provee esta información de acuerdo con las normas de la Arquidiócesis respecto al abuso sexual de menores, a fin de asegurar que nuestros niños permanezcan seguros.

Very Important

Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-371-1000 x 2949 or Deacon George J. Coppola at 917-861-1762. Both may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org. Information can also be found on the Archdiocesan website, www.archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

YA SE ACERCAN LOS RETIROS PARROQUIALES DEL

Encuentro Misionero de Nueva York

La santidad de la Familia consiste en vivir en comunión y participación.

Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo es el modelo de la familia humana.

Ven a vivir una experiencia de amor y servicio fraternal

Ya estamos aceptando inscripciones para los retiros que se verifican próximamente:

JÓVENES: 16 a 24 años:

10 al 12 de Enero, 2020 (Viernes, 5 pm a Domingo, 7 pm)

HOMBRES: 25 años en adelante (o menores, si viven en pareja):

17 al 19 de Enero, 2020 (Viernes, 5 pm a Domingo, 7 pm)

MUJERES: 25 años en adelante (o menores, si viven en pareja):

24 al 26 de Enero, 2020 (Viernes, 5 pm a Domingo, 7 pm)

Te invitamos a que experimentes un encuentro íntimo con Dios, contigo mismo y con los demás para que puedas fortalecer tu fe y tu vida espiritual en tu familia, Comunidad del Movimiento Misionero e Iglesia.

Si ya tuviste la oportunidad de vivir el retiro, invita a familiares y amigos a ser parte de esta agradable experiencia.